



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. GWD-EU-BauPVO-DE-2018-12-10

Nach: DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) Nr. 574/2014 DER KOMMISSION vom 21. Februar 2014 zur Änderung von Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates über das bei der Erstellung einer Leistungserklärung für Bauprodukte zu verwendende Muster

## 1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:

### Grenzwertgeber

Baureihe: GWG

Typ: **GWD**

Bestell-Nr.: 15 080 ...; 15 081 ...; 15 278 ...; 15 304 ...; 15 305 ...; 15 383 ...; 15 604 ...

Überfüllsicherung Typ B – Bauart B1

Leistungsstufe: —

Leistungsklasse: —

## 2. Verwendungszwecke:

- Überfüllsicherung Typ B – Bauart B1 (Stromschnittstelle) nach EN 13616:2004
- Überfüllsicherung ohne Schließeinrichtung – Überfüllsicherungssensor  
für die Verwendung in/mit oberirdischen, drucklosen, ortsfesten Tanks für flüssige Brenn- und Kraftstoffe
- Die Überfüllsicherung besteht gewöhnlich aus:
  - Überfüllsicherungssensor, bestehend aus Sensor, elektrischer Schnittstelle und mechanischer Schnittstelle;
  - Steuereinrichtung der Überfüllsicherung nach EN 13616 oder EN 16657 am Tankfahrzeug.

## 3. Hersteller:



GOK Regler- und Armaturen-Gesellschaft mbH & Co. KG

Oberbreiter Straße 2 – 18

97340 Marktbreit / Deutschland

Tel: +49 9332 404 0

Fax: +49 9332 404 43

E-Mail: [info@gok-online.de](mailto:info@gok-online.de)

Internet: [www.gok-online.de](http://www.gok-online.de)

## 4. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: **3**

## 5. Harmonisierte Norm:

**EN 13616:2004**, *Überfüllsicherungen für ortsfeste Tanks für flüssige Brenn- und Kraftstoffe mit*

**EN 13616:2004/AC:2006**

### Notifizierte Stelle:

Kennnummer: 0045

Name: TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, Prüfstelle für Behälter, Rohrleitungen und Ausrüstungsteile für Anlagen mit wassergefährdenden Stoffen  
Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg / Deutschland

Prüfbericht Nr.: 8112 871 325 - 1



# LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. GWD-EU-BauPVO-DE-2018-12-10

## 6. Erklärte Leistungen:

Wesentliche Merkmale	Beschreibung	Leistung
<ul style="list-style-type: none"><li>• Signal bei oder oberhalb Füllhöhe <math>L_1</math></li></ul>	Füllen nicht zulässig Füllhöhe, bei der der Sensor nass wird.	Bestanden
<ul style="list-style-type: none"><li>• Signal unterhalb Füllhöhe <math>L_1</math></li></ul>	Füllen zulässig	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Beständigkeit der Funktionsfähigkeit gegenüber:<ul style="list-style-type: none"><li>○ Temperatur – Umgebungstemperatur <math>T_{amb}</math></li><li>○ chemischer Beanspruchung durch flüssige Brenn- und Kraftstoffe</li><li>○ Betriebszyklen</li></ul></li></ul>	-20 °C bis +60 °C  5.000	
Betriebsmedien: <ul style="list-style-type: none"><li>• Dieseldieselkraftstoff, FAME, Heizöl, Heizöl Bio, Pflanzenöl</li><li>• Nicht entzündbare Flüssigkeiten und entzündbare Flüssigkeiten der Kategorie 3 mit einem Flammpunkt &gt; 55 °C</li><li>• Industrieöl</li><li>• Wasser, das nicht für den menschlichen Gebrauch bestimmt ist.</li></ul>		
Gefährliche Stoffe	[Keine Leistung bestimmt]	NPD

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht den erklärten Leistungen.

Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

i. V. Dr.-Ing. Harald Richter

Leiter Produktmanagement

*[Name und Funktion]*

Marktbreit, 2018-12-10

i.V.

*[Ort und Datum der Ausstellung]*

*[Unterschrift]*

Eingestellt auf Website: <http://www.gok-online.de/de/zertifikate/leistungserklaerungen.php>

Ersatz für Ausgabe: Nr. GWD & GWS-EU-BauPVO-DE-2013-07-18



# DECLARATION OF PERFORMANCE

No. GWD-CPR-EN-2018-12-10

According to: COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 574/2014 of 21 February 2014 amending Annex III to Regulation (EU) No 305/2011 of the European Parliament and of the Council on the model to be used for drawing up a declaration of performance on construction products

## 1. Unique identification code of the product-type:

### Limit indicator

Line: GWG

Type: **GWD**

Article-no.: 15 080 ...; 15 081 ...; 15 278 ...; 15 304 ...; 15 305 ...; 15 383 ...; 15 604 ...

Overfill prevention type B – subtype B1

Performance level: —

Performance class: —

## 2. Intended uses:

- Overfill prevention type B – subtype B1 (Current interface) according to EN 13616:2004
- Overfill prevention devices without closure device – overfill prevention sensor  
are intended to be used in/with above ground, non-pressurized, static tanks designed for liquid fuels
- The overfill prevention device is usually composed of:
  - overfill prevention sensor consists of sensor, electrical interface, mechanical interface;
  - overfill prevention controller according to EN 13616 or EN 16657 on the road tank.

## 3. Manufacture:



GOK Regler- und Armaturen-Gesellschaft mbH & Co. KG

Obernbreiter Straße 2 – 18

97340 Marktbreit / Germany

Tel: +49 9332 404 0

Fax: +49 9332 404 43

E-Mail: info@gok-online.de

Internet: www.gok-online.de

## 4. System of Assessment and verification of constancy of performance (AVCP):

**3**

## 5. Harmonised standard:

**EN 13616:2004**, *Overfill prevention devices for static tanks for liquid petroleum fuels*  
with

**EN 13616:2004/AC:2006**

### Notified body:

Identification number: 0045

Name: TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, Prüfstelle für Behälter, Rohrleitungen  
und Ausrüstungsteile für Anlagen mit wassergefährdenden Stoffen  
Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg / Germany

Test report No.: 8112 871 325 - 1



# DECLARATION OF PERFORMANCE

No. GWD-CPR-EN-2018-12-10

## 6. Declared performances:

Essential characteristics	Description	Performance
<ul style="list-style-type: none"><li>To provide the signal equal or greater than level <math>L_1</math></li></ul>	non-permissive Level at which the sensor gets wet.	Pass
<ul style="list-style-type: none"><li>To provide the signal below level <math>L_1</math></li></ul>	permissive	
<ul style="list-style-type: none"><li>Durability of the effectiveness against:<ul style="list-style-type: none"><li>temperature – ambient temperature <math>T_{amb}</math></li><li>chemical attack by liquid fuels</li><li>operational cycles</li></ul></li></ul>	-20 °C to +60 °C  5.000	
Operating media: <ul style="list-style-type: none"><li>Diesel fuel, FAME, Fuel oil, Bio fuel oil, Vegetable oil</li><li>Non-inflammable liquids and inflammable category 3 liquids with flashpoint &gt; +55 °C</li><li>Industrial oil</li><li>Water not intended for human consumption.</li></ul>		
Dangerous substances	[No Performance Determined]	NPD

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

i. V. Dr.-Ing. Harald Richter

Head of product management

*[name and function]*

Marktbreit, 2018-12-10

i.V.

*[place and date of issue]*

*[signature]*

Set on website: <http://www.gok-online.de/de/zertifikate/leistungserklaerungen.php>

Master document DoP: Nr. GWD-EU-BauPVO-DE-2018-12-10

Replaces version: Nr. GWD & GWS-CPR-EN-2013-07-18



# DÉCLARATION DES PERFORMANCES

No GWD-CPR-FR-2018-12-10

Suivant: RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) No 574/2014 DE LA COMMISSION du 21 février 2014 modifiant l'annexe III du règlement (UE) no 305/2011 du Parlement européen et du Conseil relative au modèle à utiliser pour l'établissement d'une déclaration des performances concernant un produit de construction

## 1. Code d'identification unique du produit type:

### Indicateur de valeurs limites

Série: GWG

Type: **GWD**

N° d'article: 15 080 ...; 15 081 ...; 15 278 ...; 15 304 ...; 15 305 ...; 15 383 ...; 15 604 ...

Dispositifs limiteurs de remplissage de catégorie B – sous-catégorie B1

Niveau:: — Classe: —

## 2. Usages prévus:

- Dispositifs limiteurs de remplissage de catégorie B – sous-catégorie B1 (Interface de courant) à l'EN 13616:2004
- Dispositifs limiteurs de remplissage sans dispositif de fermeture – capteur de limitation de remplissage  
pour être utilisés dans/avec des réservoirs aériens, hors pression, statiques conçus pour les carburants liquides
- Le dispositif limiteur de remplissage sans un dispositif de fermeture est généralement constitué:
  - D'un capteur de limitation de remplissage, constitué d'un capteur, d'un interface électrique, d'un interface mécanique;
  - d'un contrôleur du limiteur de remplissage conformément à l'EN 13616 ou à l'EN 16657 au véhicule-citerne.

## 3. Fabricant:



GOK Regler- und Armaturen-Gesellschaft mbH & Co. KG

Oberbreiter Straße 2 – 18

97340 Marktbreit / Allemagne

Tel: +49 9332 404 0

Fax: +49 9332 404 43

E-Mail: info@gok-online.de

Internet: www.gok-online.de

## 4. Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances: **3**

## 5. Norme harmonisée:

**EN 13616:2004**, *Dispositifs limiteurs de remplissage pour réservoirs statiques pour carburants pétroliers liquides*

avec

**EN 13616:2004/AC:2006**

Organisme notifié:

Numéro d'identification: 0045

Nom: TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, Prüfstelle für Behälter, Rohrleitungen und Ausrüstungsteile für Anlagen mit wassergefährdenden Stoffen  
Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg / Allemagne

Numéro du rapport de: 8112 871 325 - 1



# DÉCLARATION DES PERFORMANCES

No GWD-CPR-FR-2018-12-10

## 6. Performances déclarées:

Caractéristiques essentielles	Description	Performances
<ul style="list-style-type: none"><li>Fournir le signal égal ou supérieur au niveau L<sub>1</sub></li></ul>	autorisation niveau auquel le capteur se mouille	Conforme
<ul style="list-style-type: none"><li>Fournir le signal en dessous du niveau L<sub>1</sub></li></ul>	interdiction	
<ul style="list-style-type: none"><li>Résistance:<ul style="list-style-type: none"><li>température – température ambiante Tamb</li><li>attaques chimiques par les carburants liquides</li><li>cycles de fonctionnement</li></ul></li></ul>	-20 °C à +60 °C  5.000	
Fluide de service: <ul style="list-style-type: none"><li>Diesel, EMAG (FAME), Fuel, Fuel Bio, Huiles végétales;</li><li>Liquides non inflammables et liquides inflammables de la catégorie 3 avec un point d'inflammation &gt; 55 °C</li><li>Huile industrielle</li><li>Eau non destinée à l'usage humain.</li></ul>		
Substances dangereuses	[performances non déterminées]	NPD

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées.

Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

i. V. Dr.-Ing. Harald Richter

Chef gestion des produits

*[nom et fonction]*

Marktbreit, 2018-12-10

i.V.

*[lieu et date de délivrance]*

*[signature]*

Publié sur le site Internet: <http://www.gok-online.de/de/zertifikate/leistungserklaerungen.php>

Document maître DÉCLARATION DES PERFORMANCES : Nr. GWD-EU-BauPVO-DE-2018-12-10

Remplace l'édition: Nr. GWD & GWS-CPR-FR-2013-09-19



# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr GWD-CPR-PL-2018-12-10 E1

Zgodnie z: ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 574/2014 z dnia 21 lutego 2014 r. zmieniające załącznik III do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 305/2011 w odniesieniu do wzoru, który należy stosować przy sporządzaniu deklaracji właściwości użytkowych wyrobów budowlanych

## 1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

### Wskaźnik wartości granicznych

Typoszereg: GWG

Typ: GWD

Nr art.: 15 080 ...; 15 081 ...; 15 278 ...; 15 304 ...; 15 305 ...; 15 383 ...; 15 604 ...

Zabezpieczenie przed przepełnieniem, typ B — konstrukcja B1

Poziom:: —

Klasa: —

## 2. Wyrób dla układu wykrywania przecieków:

- Zabezpieczenie przed przepełnieniem, typ B — konstrukcja B1 (złącze prądowe) zgodne z EN 13616:2004
- Zabezpieczenie przed przepełnieniem bez mechanizmu zamykającego do stosowania w naziemnych, bezciśnieniowych, stacjonarnych zbiornikach na paliwa grzewcze i paliwa napędowe
- Zabezpieczenie przed przepełnieniem składa się zasadniczo z:
  - czujnika zabezpieczenia przed przepełnieniem, złożonego z czujnika, interfejsu elektrycznego i mechanicznego;
  - Sterownik zabezpieczenia przed przepełnieniem zgodny z EN 13616 lub EN 16657 na cysternie.

## 3. Producent:



GOK Regler- und Armaturen-Gesellschaft mbH & Co. KG

Oberbreiter Straße 2 – 18

97340 Marktbreit / Niemcy

Tel: +49 9332 404 0

Fax: +49 9332 404 43

E-Mail: info@gok-online.de

Internet: www.gok-online.de

## 4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: 3

## 5. Norma zharmonizowana:

**EN 13616:2004**, *Urządzenia zapobiegające przepełnieniu dla zbiorników stacjonarnych na paliwo ciekłe ropopochodne*

z

**EN 13616:2004/AC:2006**

Jednostka lub jednostki notyfikowane:

Numer identyfikacyjny: 0045

Nazwa:: TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, Prüfstelle für Behälter, Rohrleitungen und Ausrüstungsteile für Anlagen mit wassergefährdenden Stoffen, Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg / Niemcy

Numer raportu z: 8112 871 325 - 1



# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr GWD-CPR-PL-2018-12-10 E1

## 6. Deklarowane właściwości użytkowe:

Características essenciais	Opis	Wynik
<ul style="list-style-type: none"><li>Wysyłanie sygnału powyżej poziomu napełnienia <math>L_1</math></li></ul>	Napełnianie niedopuszczalne Poziom, przy którym czujnik zostaje zamoczony.	zdano
<ul style="list-style-type: none"><li>Sygnał poniżej poziomu napełnienia <math>L_1</math></li></ul>	Napełnianie dopuszczalne	
<ul style="list-style-type: none"><li>Stabilność działania w:<ul style="list-style-type: none"><li>temperaturze - temperaturze otoczenia <math>T_{amb}</math></li><li>odporność na działanie związków chemicznych zawartych w paliwach płynnych</li><li>cykle eksploatacyjne</li></ul></li></ul>	-20 °C bis +60 °C  5.000	
Czynniki robocze: <ul style="list-style-type: none"><li>FAME, olej napędowy, olej opałowy, olej opałowy bio, olej roślinny</li><li>Niepalnych i palnych cieczy kategorii 3 o temperaturze zapłonu &gt; 55 °C Nicht entzündbare Flüssigkeiten und entzündbare Flüssigkeiten der Kategorie 3 mit einem Flammpunkt &gt; 55 °C</li><li>Olej przemysłowy</li><li>Woda nieprzeznaczona do spożycia przez ludzi</li></ul>		
Niebezpieczne substancje	[właściwości użytkowe nieustalone]	NPD

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a)::

i. V. Dr.-Ing. Harald Richter

Kierownik ds. zarządzania produktami

[nazwisko i stanowisko]

Marktbreit, 2018-12-10

i.V.

[miejsce i data wydania]

[podpis]

Zamieszczono na stronie WWW: <http://www.gok-online.de/de/zertifikate/leistungserklaerungen.php>

Master document DoP: Nr. GWD-EU-BauPVO-DE-2018-12-10

Zastępuje wydanie: Nr. GWD & GWS-EU-BauPVO-DE-2013-07-18





# PRESTATIEVERKLARING

nr. GWD-CPR-NL-2018-12-10

Conform: GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) Nr. 574/2014 VAN DE COMMISSIE van 21 februari 2014 tot wijziging van bijlage III bij Verordening (EU) nr. 305/2011 van het Europees Parlement en de Raad betreffende het model voor het opstellen van een prestatieverklaring van bouwproducten

## 1. Unieke identificatiecode van het producttype:

### Grenswaardedetector

Serie: GWG

Type: **GWD**

Artikelnr.: 15 080 ...; 15 081 ...; 15 278 ...; 15 304 ...; 15 305 ...; 15 383 ...; 15 604 ...

Overvulbeveiliging type B – constructie B1

Niveau: —

Klasse: —

## 2. Beoogde gebruiken:

- Overvulbeveiliging type B – constructie B1 (stroominterface) volgens EN 13616:2004
- Overvulbeveiligingen zonder sluitsysteem – overvulbeveiligingssensor voor gebruik in/met bovengrondse, drukloze, vaste tanks voor vloeibare brand- en motorbrandstoffen
- De overvulbeveiliging bestaat doorgaans uit:
  - overvulbeveiligingssensor, bestaande uit sensor, stroominterface en mechanische interface;
  - stuurinrichting van de overvulbeveiliging volgens EN 13616 of EN 16657 aan het tankvoertuig.

## 3. Fabrikant:



GOK Regler- und Armaturen-Gesellschaft mbH & Co. KG

Oberbreiter Straße 2 – 18

97340 Marktbreit / Duitsland

Tel: +49 9332 404 0

Fax: +49 9332 404 43

E-mail: info@gok-online.de

Internet: www.gok-online.de

## 4. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: **3**

## 5. Geharmoniseerde norm:

**EN 13616:2004**, *Overvulbeveiligingsmiddelen voor niet-verplaatsbare tanks voor vloeibare brandstoffen*

met

**EN 13616:2004/AC:2006**

Aangemelde instantie:

Identificatienummer: 0045

Naam: TÜV NORD Systems GmbH & Co. KG, Prüfstelle für Behälter, Rohrleitungen und Ausrüstungsteile für Anlagen mit wassergefährdenden Stoffen  
Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg / Duitsland

Testrapportnummer: 8112 871 325 - 1



# PRESTATIEVERKLARING

nr. GWD-CPR-NL-2018-12-10

## 6. Aangegeven prestaties:

Essentiële kenmerken	Beschrijving	Prestaties
<ul style="list-style-type: none"><li>• signaal bij of boven vulniveau L<sub>1</sub></li></ul>	vullen niet toegestaan vulniveau, waarop de sensor nat wordt	Voldaan
<ul style="list-style-type: none"><li>• signaal onder vulniveau L<sub>1</sub></li></ul>	vullen toegestaan	
<ul style="list-style-type: none"><li>• bestendigheid van de functionaliteit tegenover:<ul style="list-style-type: none"><li>○ temperatuur – omgevingstemperatuur T<sub>amb</sub></li><li>○ chemische belasting door vloeibare brand- en motorbrandstoffen</li><li>○ bedrijfscycli</li></ul></li></ul>	-20 °C tot +60 °C  5.000	
Bedrijfsmedia: <ul style="list-style-type: none"><li>• Diesel, FAME, Stookolie, Bio-stookolie, Plantaardige olie</li><li>• Niet ontvlambare vloeistoffen en ontvlambare vloeistoffen van categorie 3 met een vlampunt &gt; 55 °C</li><li>• Industriële olie</li><li>• Niet voor menselijke consumptie bestemd water.</li></ul>		
Gevaarlijke stoffen	[geen prestatie bepaald]	NPD

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

i. o. Dr.-Ing. Harald Richter

Leider productmanagement

*naam en functie]*

Marktbreit, 2018-12-10

i.o.

*[plaats en datum van afgifte]*

*[handtekening]*

Ter beschikking gesteld op website: <http://www.gok-online.de/de/zertifikate/leistungserklaerungen.php>

Hoofddocument PRESTATIEVERKLARING: Nr. GWD-EU-BauPVO-DE-2018-12-10

Vervangt uitgave: nr. GWD & GWS-CPR-NL-2013-09-30